

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi või sihtasutuse nimi: M. VARRES OÜ

registrikood: 10937015

tänavaja talu nimi, Harju tee 18
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Aruküla alevik

vald: Raasiku vald

postisihtnumber: 75203

maakond: Harju maakond

telefon: 5653638

faks:

e-posti aadress: maarika.varres@mail.ee

veebilehe aadress:

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	10
Lisa 6 Materiaalne põhivara	11
Lisa 7 Osakapital	11
Lisa 8 Müügitulu	12
Lisa 9 Mitmesugused tegevuskulud	12
Lisa 10 Tulumaks	12
Lisa 11 Sündmused pärast bilansipäeva	12
Lisa 12 Tööjõukulud	13
Lisa 13 Seotud osapooled	13

Tegevusaruanne

M.Varres OÜ on eraõiguslik äriettevõte, mille põhiliseks tegevusalaks on tõlketööd, vähesel määral ka giiditeenus

Aruandeperioodi oluliseks eesmärgiks oli uute klientide leidmine.

2010.aastal tõusis M.Varres OÜ müügitulu üleeelmise aasta tasemele, mis on hea tulemus. See julgustab edasi tegutsema.

Ettevõtte 2010.aasta eesmärgiks on pakkuda kvaliteetseid tõlke- ja giiditeenuseid, tõsta käivet ning seeläbi jätkuvalt laiendada klientide ringi.

Ettevõtte juhatus on kaheliikmeline, juhatuse liikme tasusid makstud ei ole.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	488 459	403 623	2
Nõuded ja ettemaksed	60 490	68 130	3,4
Kokku käibevara	548 949	471 753	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	2 074 908	2 044 903	6
Kokku põhivara	2 074 908	2 044 903	
Kokku varad	2 623 857	2 516 656	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	49 430	8 061	4,5
Kokku lühiajalised kohustused	49 430	8 061	
Kokku kohustused	49 430	8 061	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	40 000	40 000	
Kohustuslik reservkapital	4 000	4 000	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 364 595	1 967 063	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	165 832	497 532	
Kokku omakapital	2 574 427	2 508 595	
Kokku kohustused ja omakapital	2 623 857	2 516 656	

Kasumiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Müügitulu	721 139	656 051	8
Muud äritulud	4		
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-73 833	-35 843	
Mitmesugused tegevuskulud	-321 769	-83 187	9
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-133 512	-74 642	
Muud ärikulud	-123	-2 935	
Ärikasum (-kahjum)	191 906	459 444	
Finantstulud ja -kulud	508	38 088	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	192 414	497 532	
Tulumaks	-26 582		10
Aruandeaasta kasum (kahjum)	165 832	497 532	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	191 906	459 444	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	133 512	74 642	6
Kokku korrigeerimised	133 512	74 642	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	7 640	-19 338	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	21 369	-2 826	
Laekunud intressid	508	38 088	
Makstud ettevõtte tulumaks	-26 582		10
Kokku rahavood äritegevusest	328 353	550 010	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-163 517	-1 823 213	6
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-163 517	-1 823 213	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud dividendid	-80 000		
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-80 000		
Kokku rahavood	84 836	-1 273 203	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	403 623	1 676 826	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	84 836	-1 273 203	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	488 459	403 623	2

Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2008	40 000	4 000	1 967 063	2 011 063
Aruandeperioodi kasum (kahjum)			497 532	497 532
31.12.2009	40 000	4 000	2 464 595	2 508 595
Aruandeperioodi kasum (kahjum)			165 832	165 832
Makstud dividendid			-100 000	-100 000
31.12.2010	40 000	4 000	2 530 427	2 574 427

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31. detsember 2010 moodustas 2 530 427 (31. detsember 2009: 2 464 595) krooni.

Dividendide väljamaksmisel omanikele alates

1. jaanuarist 2011 kaasneb sellega tulumaksukulu 21/79 netodividendina väljamakstavalt summalt. Seega on bilansipäeva seisuga eksisteerinud jaotamata kasumist omanikele võimalik dividendidena välja maksta 1999037 krooni ning dividendide väljamaksmisega kaasneks dividendide tulumaks summas 531390 krooni.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

M.Varres OÜ 2010. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti hea raamatupidamistava kohaselt. Eesti hea raamatupidamistava on IFRS-i standarditele kui rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist.

Kasumiaruande koostamisel on kasutatud raamatupidamise seaduse lisas 2 esitatud kasumiaruande skeemi 1. Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil lähtudes ärikasumist.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Eelnenud aruandeperioodil kasutatud arvestuspõhimõtteid, hindamisaluseid ning info esitusviisi ei ole käesoleva raamatupidamise aastaaruande koostamisel muudetud, välja arvatud need valdkonnad, mis on muutunud muudatuste tõttu raamatupidamise seaduses või Raamatupidamise Toimkonna juhendites.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid.

Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on bilansist välja kantud.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 10000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
ehitised ja rajatised kuni	40
transpordivahendid kuni	8
mööbel kuni	5
büroomasinad kuni	3

Finantskohustused

Kõik finantskohustused võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiõigusega seotud riskid on üle läinud ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu saab usaldusväärselt hinnata ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Tulu pikema ajaperioodi jooksul osutatavate teenuste müügist kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides teenuse osutamise kuludega, lähtudes valmidusastme meetodist.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid osanikele.

Lisainformatsioon

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Sularaha kassas	52 726	78 273
kassa	52 726	78 273
Arvelduskontod	435 733	325 350
EUR konto	143 176	16
EEK konto	292 557	325 334
Kokku raha	488 459	403 623

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Nõuded ostjate vastu	40 010	24 550
Ostjatelt laekumata arved	40 010	24 550
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	20 479	43 580
Kokku Nõuded ja ettemaksed	60 489	68 130

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(kroonides)

	31.12.2010		31.12.2009
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks
Ettevõtte tulumaks		15 949	
Käibemaks			43 580
Ettemaksukonto jääk	20 479		
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	20 479	15 949	43 580

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Võlad tarnijatele	13 461	8 061
Maksuvõlad	15 949	
Muud võlad	20 000	
Dividendivõlad	20 000	
Saadud ettemaksed	20	
Kokku võlad ja ettemaksed	49 430	8 061

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(kroonides)

							Kokku
	Ehitised				Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
		Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvuti- süsteemid	Muud masinad ja seadmed			
31.12.2008							
Soetusmaksumus		372 797	19 068	31 511	423 376	37 000	460 376
Akumuleeritud kulum		-87 840	-14 310	-24 894	-127 044	-37 000	-164 044
Jääkmaksumus		284 957	4 758	6 617	296 332		296 332
Ostud ja parendused	1 802 721		20 492		20 492		1 823 213
Uute ehitiste ost, uusehitus, parendused	1 802 721						1 802 721
Muud ostud ja parendused			20 492		20 492		20 492
Amortisatsioonikulu	-7 512	-58 560	-5 270	-3 300	-67 130		-74 642
31.12.2009							
Soetusmaksumus	1 802 721	372 797	39 560	31 511	443 868		2 246 589
Akumuleeritud kulum	-7 512	-146 400	-19 580	-28 194	-194 174		-201 686
Jääkmaksumus	1 795 209	226 397	19 980	3 317	249 694		2 044 903
Ostud ja parendused				91 980	91 980	71 537	163 517
Muud ostud ja parendused				91 980	91 980	71 537	163 517
Amortisatsioonikulu	-45 072	-58 560	-6 144	-17 106	-81 810	-6 630	-133 512
31.12.2010							
Soetusmaksumus	1 795 209	226 397	19 980	95 297	341 674	71 537	2 208 420
Akumuleeritud kulum	-45 072	-58 560	-6 144	-17 106	-81 810	-6 630	-133 512
Jääkmaksumus	1 750 137	167 837	13 836	78 191	259 864	64 907	2 074 908

Lisa 7 Osakapital

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Osakapital	40 000	40 000
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 8 Müügitulu

(kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2010	2009
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Soome	139 427	200 381
Eesti	573 921	455 670
Läti	7 791	
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	721 139	656 051
Kokku müügitulu	721 139	656 051
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2010	2009
tölketeenus	714 299	656 051
giiditeenus	6 840	
Kokku müügitulu	721 139	656 051

Lisa 9 Mitmesugused tegevuskulud

(kroonides)

	2010	2009
Mitmesugused bürookulud	312 053	74 538
Lähetuskulud	8 544	7 006
Muud	1 172	1 643
Kokku mitmesugused tegevuskulud	321 769	83 187

Lisa 10 Tulumaks

(kroonides)

Tulumaksukulu komponendid	2010	
	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	100 000	26 582
Kokku	100 000	26 582

Lisa 11 Sündmused pärast bilansipäeva

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti eurotsooniga ja Eesti kroon (EEK) asendus euroga (EUR). Sellest tulenevalt konverteeris ettevõtte sellest kuupäevast alates oma raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse Eesti kroonidest eurodesse. Võrdlusandmed konverteeriti ametliku valuutakursiga 15,6466 EEK/EUR. 2011. aasta ja järgneva majandusaasta aruandeid hakatakse koostama eurodes.

Lisa 12 Tööjõukulud

(kroonides)

Ettevõttes palgalisi töötajaid ei ole

Lisa 13 Seotud osapooled

(kroonides)

Ettevõttes seotud osapooltega tehinguid ei ole tehtud, tegev- ja kõrgemale juhtkonnale tasusid ja muid olulisi soodustusi ei ole arvestatud.

Aruande digitaalallkirjad

M. VARRES OÜ (registrikood: 10937015) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MAARIKA VARRES	Juhatuse liige	30.06.2011
MARGUS VARRES	Juhatuse liige	30.06.2011

Kasumi jaotamise ettepanek

(kroonides)

	2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 364 595
Aruandeaasta kasum (kahjum)	165 832
Kokku	2 530 427
Jaotamine	
Dividendideks	300 000
Kokku	300 000

Kasumi jaotamise otsus

(kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 364 595
Aruandeaasta kasum (kahjum)	165 832
Kokku	2 530 427
Jaotamine	
Dividendideks	300 000
Kokku	300 000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	714299	99.05%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Margus Varres	35808110216	Eesti	40000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 50 91 515
Mobiiltelefon	+372 5653638
E-posti aadress	maarika.varres@mail.ee